

# 中 上 说 图

影 缩 的 育 教 英 著

*Shanghai High School Through the Ages  
A Century and a Half of History and Heritage in Photos*

本书编写组



上海教育出版社

# 中 上 说 图

菁 英 教 育 的 缩 影

*Shanghai High School Through the Ages*  
*A Century and a Half of History and Heritage in Photos*

本 书 编 写 组



上 海 教 育 出 版 社

图书在版编目(CIP)数据

图说上中:菁英教育的缩影 /《图说上中》编写组编写. —上海:

上海教育出版社,2015.9

ISBN 978-7-5444-6473-4

I. ①圆… II. ①图… III. ①中学教育—教育史—上海市

IV. ①G527.51

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第211538号

选题策划 方鸿辉

设计装帧 王 捷

排版制作 王 薇

责任编辑 方鸿辉

图说上中

菁英教育的缩影

本书编写组 编写

---

出 版 上海世纪出版股份有限公司  
上 海 教 育 出 版 社  
易文网 [www.ewen.co](http://www.ewen.co)

地 址 上海市永福路 123 号

邮 编 200031

发 行 上海世纪出版股份有限公司发行中心

印 刷 上海中华印刷有限公司

开 本 787×1092 1/16 印张 14 插页 2

版 次 2015 年 9 月第 1 版

印 次 2015 年 9 月第 1 次印刷

印 数 1-10,000 本

书 号 ISBN 978-7-5444-6473-4/G·5317

定 价 92.00 元(精)

---

(如发现质量问题,读者可向工厂调换)



## 编委会成员

顾问：唐盛昌

主任：冯志刚

副主任：王辉

执行主编：薛建平

编委成员：刘茂祥 倪敏学 程林 顾一成 胡晨

何伊滔 汤寅钧 陈煜 马翌晨

翻译：贾真 唐文洁 树骅 单文婧 李静

胡波 陆学聃 胡迪 张楠 沈天圆

英文校对：Anthony Mulson Brian A. Moczygemba James Lawman

中文校对：薛建平 刘茂祥 程林

美术编辑：王捷

责任编辑：方鸿辉

## Members of Editorial Committee

Advisor: Tang Shengchang

Director: Feng Zhigang

Deputy Director: Wang Hui

Executive Editor: Xue Jianping

Members of Editorial Committee:

Liu Maoxiang Ni Minxue Cheng Lin Gu Yicheng Hu Chen

He Yitao Tang Yinjun Chen Yu Ma Yichen

English Translators:

Jia Zhen Tang Wenjie Shu Xing Shan Wenjing Li Jing

Hu bo Lu Xuedan Hu Di Zhang Nan Shen Tianyuan

English Proofreaders: Anthony Mulson Brian A. Moczygemba James Lawman

Chinese Proofreaders: Xue Jianping Liu Maoxiang Cheng Lin

Art Editor: Wang Jie

Editor in Charge Publication: Fang Honghui

## Editorial Notes

To commemorate the 150<sup>th</sup> anniversary of the founding of SHS, the editorial committee, while collecting information about the school's history, has compiled *Shanghai High School Through the Ages: A Century and a Half of History and Heritage in Photos*, which is a companion volume to *Shanghai High School Through the Ages: A Century and a Half of History and Heritage*.

Shanghai High School Through the Ages: A Century and a Half of History and Heritage in Photos is designed to reorganize and compile precious historical materials including: photos and graphics to capture moments and memories of years past. While editing the book, the editorial committee used history as a mirror and pictures as the reflection of that history to classify the information according to its category while highlighting key facets of the school's history.

The book is structured chronologically and divided into eight sections: school names, principals, alumni (mainly in groups), school buildings, views around the school, school honors, school regulations, and school chronology.

The historical photos, pictures, and materials primarily come from the Archive of Xuhui District, and Shanghai High School Archive. As well, the editorial committee of *SHS Alumni* has provided many valuable pictures and materials. Meanwhile, the school has called upon its wide range of alumni to collect important pictures and historical artifacts, which have been warmly received. We hereby extend our immense gratitude to all those enthusiastic alumni for their support. Without their support, this collection of cherished memories and invaluable history could not have been made possible. We extend our deepest appreciation.

Due to the numerous challenges faced by the editing staff and the limited amount of graphic information, as well as the loss of many valuable materials throughout the historical changes of the school, oversights and mistakes are inevitable, so we ask for your understanding.

The school also sincerely hopes that the teachers, students, and all alumni can provide even more precious pictures and historical materials in the future, so that information about the school's history can be continuously enriched.

Last but not least, allow us to express our thanks again to the teachers, students, alumni, and all others who have made contributions to the editing and publishing of this book. We would also like to thank Fang Honghui, editor of Shanghai Educational Publishing House, and people who have contributed their time, and effort to make this collection possible!

The Editorial Committee

Sept., 2015

# 目 录

## Contents



编辑说明 / 1-2  
Editorial notes / 1-2



校名 / 2-21  
School Names / 2-21



校长 / 22-35  
Principals / 22-35



校友 / 36-63  
Alumni / 36-63



校舍 / 64-111  
School Buildings / 64-111



校景 / 112-131  
Views around the School / 112-131



校誉 / 132-153  
School Honors / 132-153



校籍 / 154-185  
School Regulations / 154-185



校记 / 186-214  
School Chronology / 186-214

## 编辑说明

为纪念上海市上海中学建校 150 周年，学校在收集校史资料的过程中，编写了这本《图说上中》，与《史品上中》互为姐妹篇。

《图说上中》意在整理汇集上中珍贵图片史料（以历史照片、图片和资料照片为主），寻觅曾经的印记，回忆历史的真实。编辑的基本原则是以史为证，以图为凭，分类归档，同类相见，重点附记。

在编辑过程中，主要以史为线进行结构编排。在分类上，共形成了校名、校长、校友（以集体为主）、校舍、校景、校誉、校籍、校记等八大部分。

主要历史照片、图片、资料，来源于徐汇区档案馆、上海中学档案室。《老上中人》报刊编委会提供了许多宝贵图片与资料素材。与此同时，学校向广大校友发布了珍贵图片、史料的征集活动，得到了历届校友的积极响应，从中选取了许多图片、史料。正因为诸多热心校友的大力支持，使学校编辑工作能够顺利进行。在此，一并致谢！

由于编辑人员阅历、水平以及图片资料掌握有限，加上上海中学校名、校址几经变迁，许多宝贵资料散失，因此难免有疏漏与不当之处，敬请谅解。

学校也热忱希望广大师生与历届校友，今后为学校提供更多的珍贵图片与史料，以便于之后学校能够更详实地收集、整理校史资料。

最后，再次感谢为本书的编辑出版付出心血的师生、历届校友以及社会各界人士。感谢上海教育出版社方鸿辉编审以及相关的同志们为此书出版所作的努力！

本书编委会

2015 年 9 月









图说上中

# 校名篇

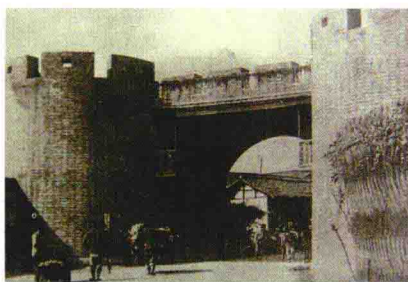
School Name

3



# 龙门书院 (1865-1905)

School Name: Longmen Academy (1865-1905)



上海县城城墙

City wall of Shanghai County



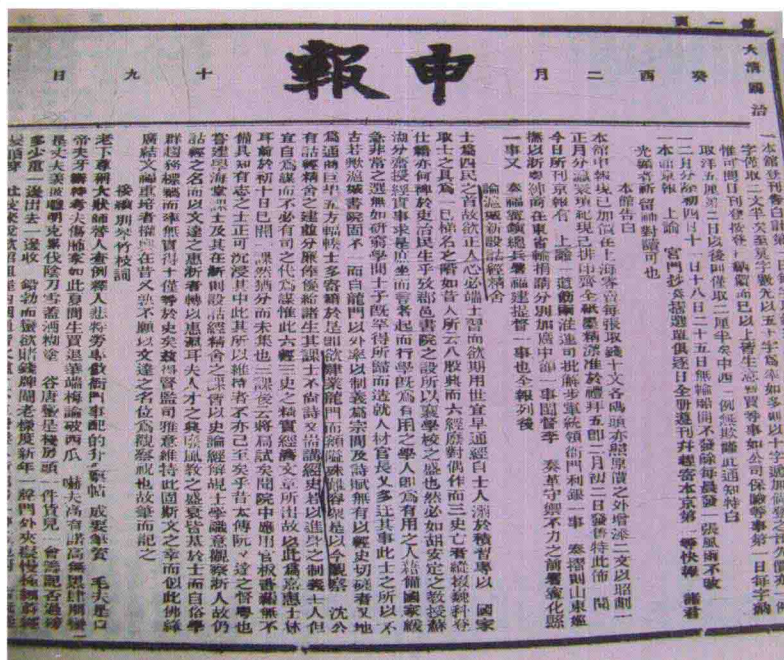
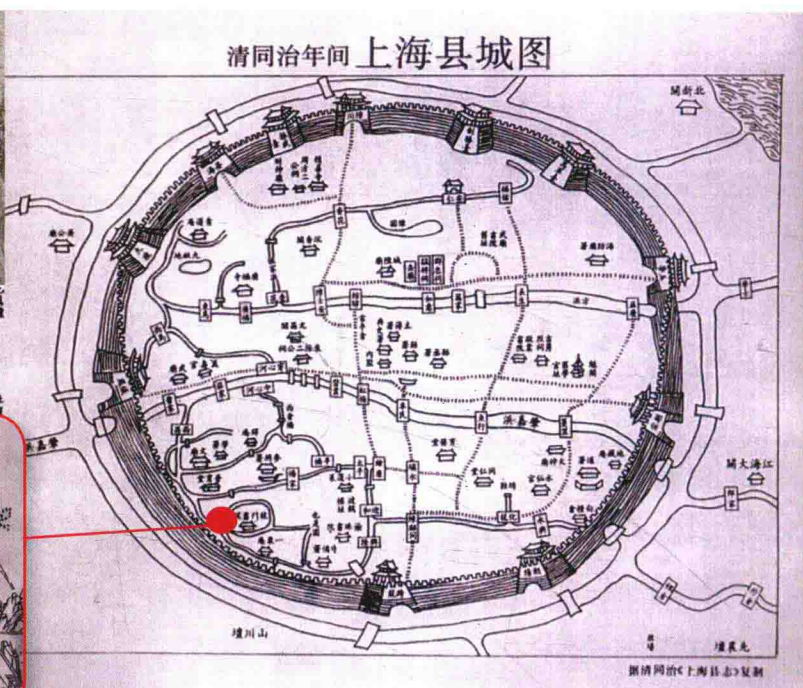
《上海县志》记载龙门书院校址

School address of Longmen Academy recorded by *Shanghai County Annals*



龙门书院一角

Scenery Photo of Longmen Academy



《上海申报》关于龙门书院的报道

Report of Longmen Academy by *Shanghai Shun Pao*

上海中学发轫于 1865 年的龙门书院，当时龙门书院位于上海县城以南，今黄浦区尚文路 133 弄龙门邨为其旧址。

Shanghai High School (SHS) was established in 1865 and was originally known as Longmen Academy. The site of the former Longmen Academy was located in the south of Shanghai County, which is currently Longmen Village, Lane 133, Shangwen Street, Huangpu District.







龙门书院旧址：龙门邨的沿革

Site of Longmen Academy: The Evolution of Longmen Village

今黄浦区吾园街系当时上海道台李筠嘉私家花园，后被继任道台应宝时购得，作为龙门书院办学用地。

Present Wuyuan Street in Huangpu District was the private garden of the then Shanghai Daotai (official) Li Yunjia. It was later bought by Ying Baoshi, who succeeded Shanghai Daotai, and was used to establish Longmen Academy.



上中发轫地——龙门邨上空俯视图

Site of former SHS —— a bird's eye view of Longmen Village



建于1934年的上中龙门楼，系纪念学校发轫于龙门书院而得名  
Longmen Building, constructed in 1934, named to commemorate the former Longmen Academy

龙门书院由当时苏松太道丁日昌捐银创办，系当时上海县城最高学府，也是当时上海质量最好的书院。

Longmen Academy was donated and established by Ding Richang — the then military governor of Su Song Tai areas. It was regarded as the highest institution of learning in Shanghai County.



# 龙门师范学校 (1905-1910)

School Name: Longmen Normal School



龙门师范学校校景

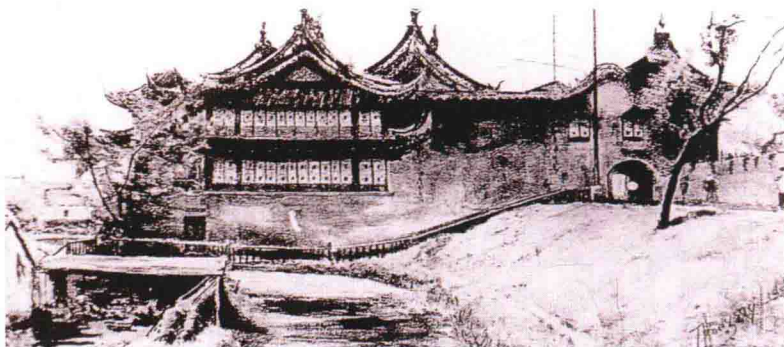
Landscape of Longmen Normal School

苏松太道请将上海龙门书院  
改为初级师范学校并批

敬禀者：窃据上海学务董事举人姚文枬等禀称，龙门书院创自应前升道，颇称人文渊藪，及兴化刘融斋先生来主讲席，通经砥行，尤极一时之盛。兴化既歿，时局亦非，院规如昨，而成绩视前稍逊矣。光緒二十四年夏间，蔡前升道拟改学堂，旋奉升抚宪鹿批令毋改在案。迺来迭奉上谕，所有书院一律改为学堂，上海一隅，曷敢自为风气，自应一体，遵照钦颁章程，酌就相当程度，按章改办，切实奉行。前年幸蒙飭拨经费，资送项生文瑞等四人赴日本宏文书院学习速成师范，归而传习，卓著明效。本年春间，汤院长以改设道属初级师范命题，旋

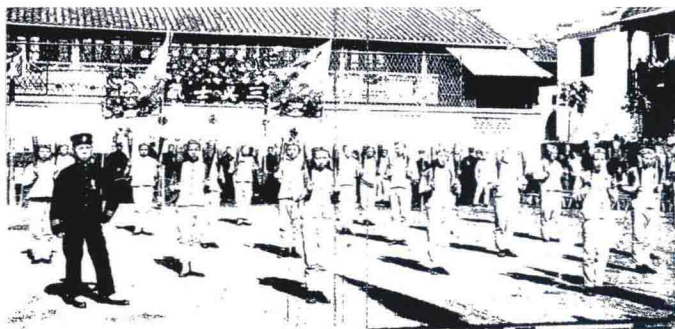
龙门书院改名为龙门师范学校的批文，参见《中国近代教育史资料汇编》

Official document renaming Longmen Academy as Longmen Normal School, referenced from A Corpus of Education History in Modern China



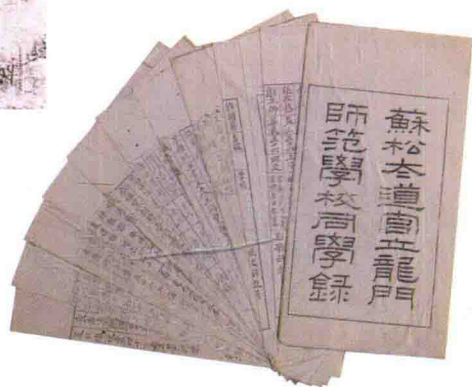
龙门师范学校时期扩入的黄道婆祠

The Memorial Temple of Huang Daopo incorporated into the campus during the period of Longmen Normal School



龙门师范学校第六次运动会现场照片

Photos of Longmen Normal School's Sixth Sports Meet



龙门师范学校同学录影印图

Students of Longmen Normal School doing photomechanical printing

1905 年，龙门书院改名为龙门师范学校，开始探索中国特色的师范教育。

龙门师范学校分本科与简易科，本科修业三年，简易科修业一年。简易科分理科与文科，并设附属小学校（即现在的上海小学的起源）。

In 1905, Longmen Academy was renamed Longmen Normal School and started to explore teacher training with Chinese characteristics.

Longmen Normal School features its three-year undergraduate program and a one-year intensive course. The intensive course was divided into liberal arts and sciences and established an affiliated primary school, the origin of today's Shanghai Primary School.



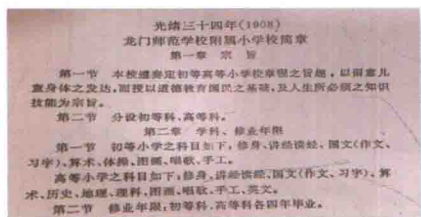
# 龙门师范学校附属小学发展沿革

School Name Feature: The Development and Evolution of  
Longmen Normal School Primary Division



今上海市上海小学校景图

Landscape map of Shanghai Primary School



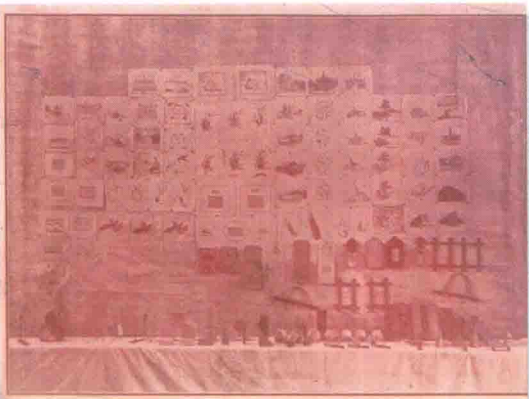
龙门师范附属小学简章(部分)

General regulations of Longmen Normal  
School Primary Division (Part)



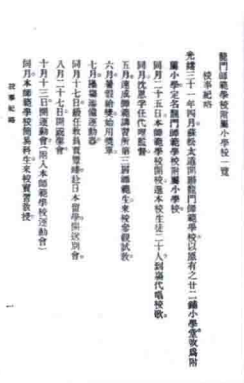
江苏省立第二师范附属小学儿童在教室大扫除

Pupils of the Second Normal School of  
Jiangsu Province Primary Division cleaning  
the classroom



江苏省立第二师范附属小学图书手工成绩展

Book and exhibition work of the Second  
Normal School of Jiangsu Province  
Primary Division



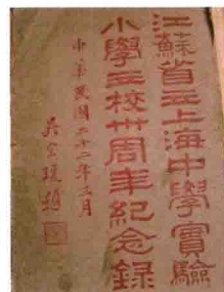
龙门师范学校附属小学纪事

Annals of Longmen  
Normal School Primary  
Division



江苏省立第二师范附属小学  
职业科的设施状况

Facilities of professional  
course in the Second  
Normal School of Jiangsu  
Province Primary Division



江苏省立上海中学实验  
小学立校三十周年纪念录

Memoir on celebrating  
30th anniversary of  
founding Experimental  
Primary School of  
Shanghai High School  
of Jiangsu Province.

1903年,贾丰臻(后为龙门师范学校教员、江苏省立第二师范学校监督)与杨月如(龙门师范学校教员)等三人留学日本回国后,协助开办二十二铺小学。1905年,该校成为龙门师范附属小学。1912年更名为江苏省立第二师范附属小学。后随上海中学发展不断更名,今为上海市上海小学。

In 1903, Jia Fengzhen, the teacher of Longmen Normal School and supervisor of the Secondary Normal School of Jiangsu Province, and Yang Yueru returned to China after finishing their studies in Japan. They helped with the establishment of Ershier Pu Primary School. In 1905, it became Longmen Normal School Primary Division and was renamed the Second Normal School of Jiangsu Province Primary Division in 1912. With the development of SHS, today it is known as Shanghai Primary School.





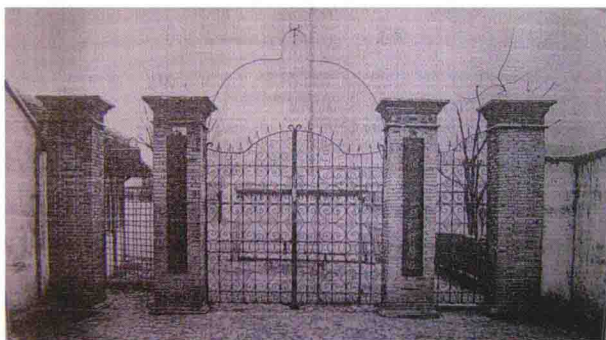


# 江苏省立第二师范学校 (1911-1927)

School Name: The Second Normal School of Jiangsu Province (1911-1927)

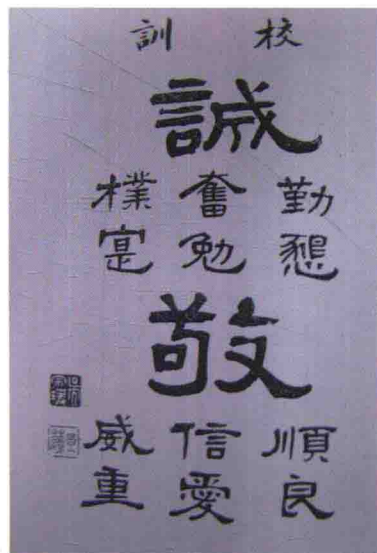
辛亥革命后，师范教育由府立改为省立。龙门师范改名江苏省立第二师范。江苏省立第二师范学校领跑中国师范教育。学校注重学生全面发展的课程设置，开设有训育、知育、体育、美育等课程，已经形成后来的诸育发展的思想，尤其关注卫生教育，具有十分重要的意义。

After 1911 Xinhai Revolution, the provincial government took charge of teacher training instead of the county government. Longmen Normal School was renamed the Second Normal School of Jiangsu Province. The Second Normal School of Jiangsu Province led in China's teacher training. They initiated programs that focused on the development of the whole person, both socially and spiritually. Their programs such as moral, intellectual, physical, and aesthetic education showed that the school was committed to the development of well-rounded learners. This ground-breaking pedagogical philosophy still serves as the foundation of learning at SHS today. The school paid particular attention to health education, which also had great importance.



江苏省立第二师范学校本部校门

School gate of the Second Normal School of Jiangsu Province's main campus



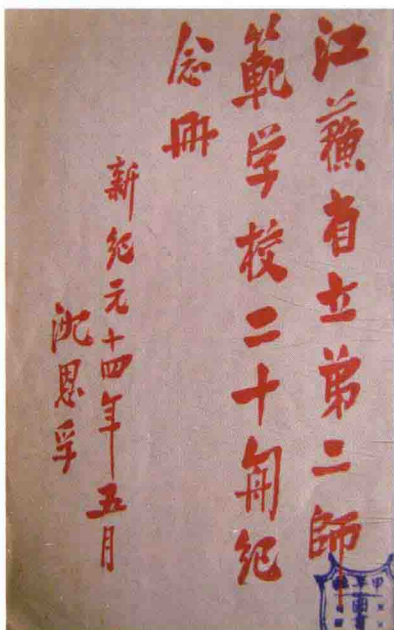
江苏省立第二师范学校校训

School motto of the Second Normal School of Jiangsu Province

制編級學	江蘇省立第二師範學校今後五年進行計畫表
共七級爲預科 一級學生總數約三百八十人	民國八年年度
共八級爲預科 一級學生總數約四百三十人	民國九年年度
共九級爲預科 一級學生總數約四百八十人	民國十年年度
共十級爲預科 一級學生總數約五百三十人	民國十一年年度
共十一級爲預科 一級學生總數約五百八十人	民國十二年年度

江苏省立第二师范学校五年计划表

Five-Year Plan of the Second Normal School of Jiangsu Province



江苏省立第二师范学校 20 周年纪念册封面

Cover of The 20th Anniversary Memorial Book of the Second Normal School of Jiangsu Province



江苏省立第二师范学校雪景图

Snowy scene of the Second Normal School of Jiangsu Province





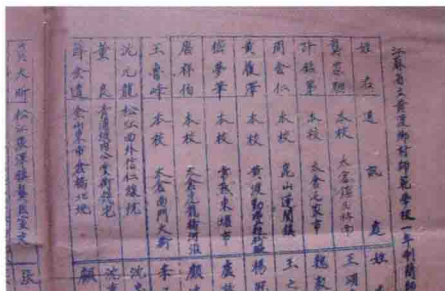
# 江苏省立第二师范学校分校黄渡乡村师范学校

School Name: Huangdu Rural Normal School  
—A branch school of the Second Normal School of Jiangsu Province



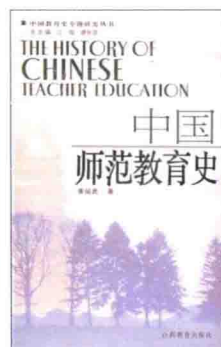
黄渡乡村师范学校旧貌

Original landscape of Huangdu Rural Normal School



黄渡乡村师范学校师生通讯录

Teacher-student address book of Huangdu Rural Normal School



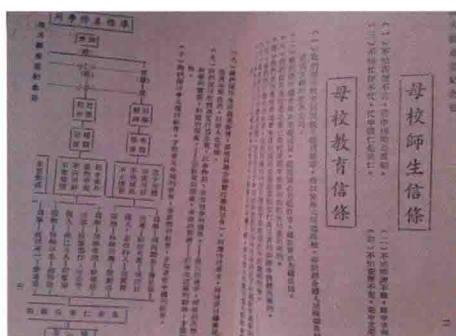
设立分校的渊源参见  
崔运武编著《中国师范教育史》

*The History of China's Teacher Training* compiled by Cui Yunwu, explaining the reason for establishing a branch school



黄渡乡村师范学校师生在杭州灵隐合影

Students and teachers from Huangdu Countryside Normal School in Lingyin of Hangzhou



黄渡乡村师范学校毕业纪念册

Graduation memorial book of Huangdu Rural Normal School



黄渡乡村师范学校今貌

Scenery of Huangdu Rural Normal School

2020 记江苏省立黄渡乡村师范

## 记江苏省立黄渡乡村师范

张昌草

早在抗日战争以前，我就黄渡（当时属青浦县）老黄渡（即黄渡）一所江苏省教育委员会办的乡村师范学校——江苏省立黄渡乡村师范学校。这所学校虽然规模不大，但它在当时却有着相当大的影响。这所学校是陶行知先生“生活即教育”、“社会即学校”、“教、学、做合一”的教育思想作为宗旨。学校建设和改造乡村生活息息相关，显示了巨大的威力，不仅一时令人瞩目，而且对当时所办的几所乡村师范和在抗敌救国救亡的救国教育下乡运动的产生，有着深远的影响。这是陶行知先生领导的救国教育下乡运动的产物，其办学特色即在于大半个世纪后的今天仍有着深远的现实意义，值得回顾，应该发扬。

上世纪20年代初期，江苏省教育界人士深感要振兴中华，必须普及教育，培养大批乡村教师乃当务之急。

之，对原有培养乡村教师的方法不能不加改造，因而发起每所师范学校在乡间设立分校，以造就乡村师资，陶行知先生《师范教育下乡运动》一文更明确地指出：“我以为乡村师范学校只有训练乡村教师，改造乡村生活的使命”。在《试验乡村师范学校答客问》中则提出“要造就好的乡村教师办好乡村学校”。就是在这样的背景下，1922年秋，江苏省立第二师范学校的校长李景珩在黄渡镇南套稻根民房，利用附近荒地，因陋就简地创办了分校，由陶行知先生任主任。学校的创办时设2年制初科1个班，翌年起才陆续建设校舍，购置设备，扩充农场，并将学校改为3年制初科，至此，一所具有规模的乡村师范便在黄渡教育下乡运动的号角声中诞生了。自1923年至1927年，该校每年招收一个班，不久，由于省立第二师范名为江苏省立上海中学（早年因要决定普通中学与师范合并），该校随之更名为上海中学乡村师范部，同时调任黄渡为主任。1928年起，又把学校改为4年制初科，以进一步提高农村师资质量。1931年秋，继任黄渡乡村师范主任。一年后，江苏省教育行政系统独立建政，乡村师范与上海中学脱离，更名为江苏省立黄渡乡村师范学校，简称师范。至此

张昌草撰写的《记江苏省立黄渡乡村师范》

*Record of Huangdu Rural Normal School in Jiangsu Province* written by Zhang Changcao

1922年，江苏省立第二师范学校在黄渡创办了江苏省立第二师范分校黄渡乡村师范学校。1927年后随学校改名为黄渡乡村师范部，再后来成为黄渡乡村师范学校，建国后成为安亭师范。  
In 1922, the Second Normal School of Jiangsu Province established a branch school in Huangdu, the Huangdu Rural Normal School. It was renamed as Huangdu Rural Normal Division due to the name change of the main campus in 1927 and later became Huangdu Rural Normal School. After the founding of the People's Republic of China, it became Anting Normal School.

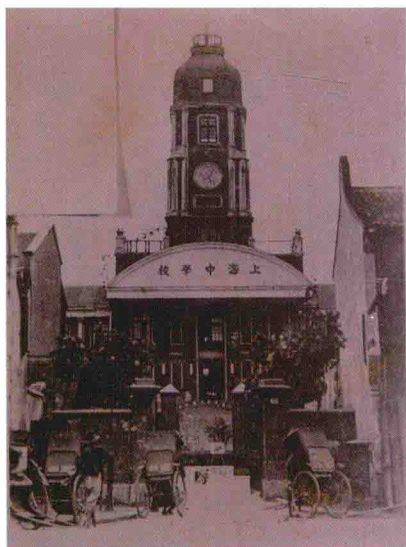




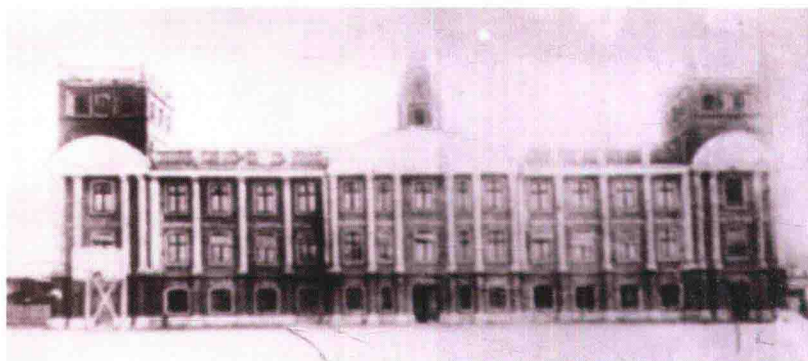


# 江苏省立上海中学(1927-1949)

School Name: Shanghai High School of Jiangsu Province (1927-1949)



江苏省立上海中学陆家浜校景  
Landscape of Shanghai High School of Jiangsu Province in Lujiabang Street



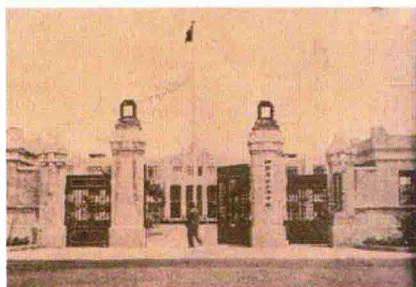
江苏省立上海中学陆家浜校址设计图  
Design drawing of Shanghai High School of Jiangsu Province in Lujiabang Street

1927年-1949年江苏省立上海中学，其中1927年-1928年2月期间，更名为国立第四中山大学上海中学；1928年2月-4月，名为江苏大学上海中学；1928年4月-1929年4月，名为国立中央大学区立上海中学。后于1942年1月-1945年10月，变更为私立沪新中学。1945年恢复校名江苏省立上海中学。1927年-1934年，初中部设在尚文路、高中部设在陆家浜路。1934年迁入现址。

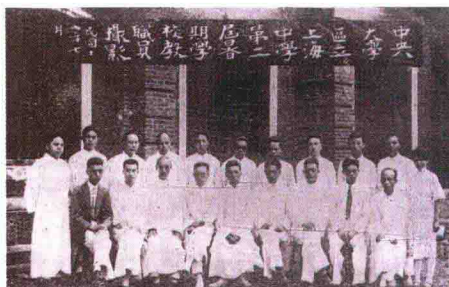
From 1927 to 1949, the school was named Shanghai High School of Jiangsu Province. From 1927 to Feb. 1928, it was renamed Shanghai High School - No.4 Zhongshan University Affiliate; From Feb. to Apr. 1928, it was named Shanghai High School-Jiangsu University Affiliate; From Apr. 1928 to Apr. 1929, it was named Shanghai High School-National Central University Affiliate. From Jan. 1942 to Oct. 1945, it was named Hu Xin High School, a private school. In 1945, it was renamed Shanghai High School of Jiangsu Province. From 1927 to 1934, the junior middle school was established in Shangwen Street and senior middle school was established in Lujiabang Street. In 1934, the school moved to the current site



江苏省立上海中学迁址吴家巷上中路的楼牌  
Door number plate of Shanghai High School of Jiangsu Province on Shangzhong Road, Wujia Lane



吴家巷上中路江苏省立上海中学校门  
School gate of Shanghai High School of Jiangsu Province in Shangzhong Road, Wujia Lane



中央大学区立上海中学第二届暑期学校教职员合影  
Group photo of the faculty in the summer school of Shanghai High School - Central University Affiliate



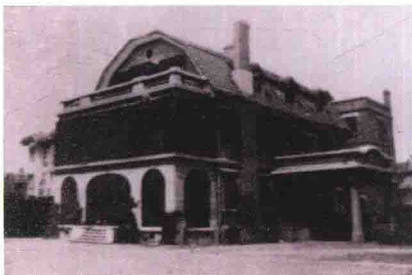
抗日战争时期，江苏省立上海中学转移设备仪器  
Shanghai High School of Jiangsu Province transferring devices and machines, during the period of anti-Japanese war





# 沪新中学(1942年1月-1945年10月)

School Name: Shanghai High School of Jiangsu Province  
(Hu Xin High School) (Jan.1942- Oct.1945)



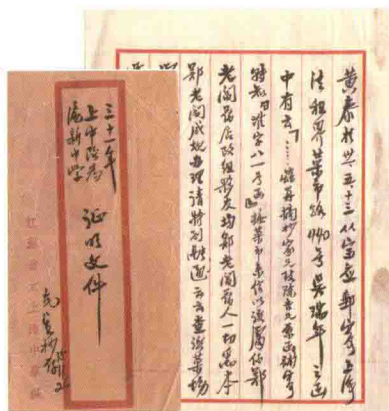
1937年抗战时临时校址

Temporary school address during the Anti-Japanese War in 1937



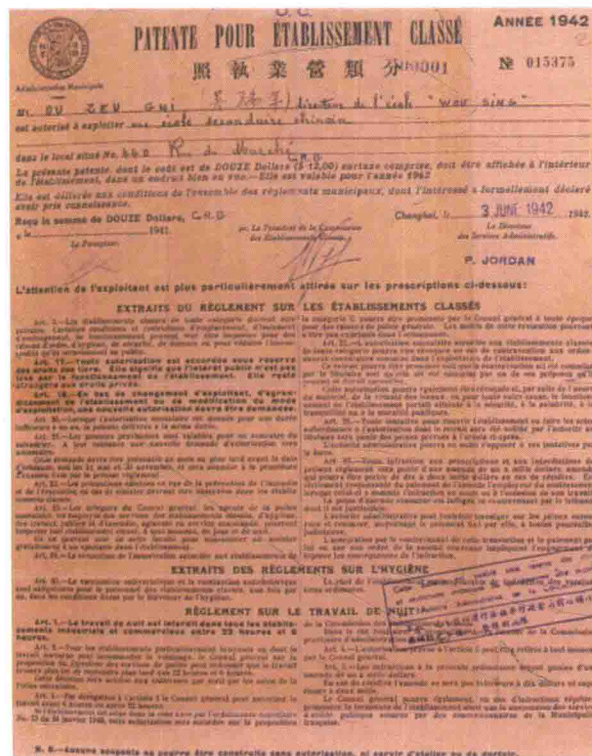
学校改名沪新中学信件

Letter of the school's being renamed as Hu Xin High School



学校改名为沪新中学证明文件

Documentary certificate for the school's being renamed as Hu Xin High School



吴瑞年申办《私立沪新中学》时法租界颁发的执照

License issued by French Concession when Wu Ruinian applied for the establishment of Hu Xin High School



沪新中学第二届理科甲组毕业照

Graduation photo of Group A in Hu Xin High School's second Science Program

1937年9月,江苏省立上海中学迁入法租界,借美术专科学校校舍继续上课,一切自给自足。1941年,为使学校得以延续,并拒绝向卖国求荣的汪伪政府登记,以学校化学教师吴瑞年之名,改校名为私立沪新中学,作掩护,继续办学。

In order to keep the school running and to refuse registration in Wang Jingwei's puppet government, the school changed its name to Hu Xin High School under the direction of chemistry teacher Wu Ruinian in 1941. The name change enabled the school to continue running. In Sep.1937, Shanghai High School of Jiangsu Province moved to Shanghai's French Concession. Based on the Art Training School, it kept running and realized self-sufficiency.